# CARTA DE JUAN NICOLÁS OSBORNE A TOMÁS OSBORNE COMENTÁNDOLE CON IRONÍA LA TRISTE BODA DE LA SOBRINA CASTILLEJA

## Información

| Autor | Fecha inicio |
|---|---|
| Juan Nicolás Osborne | 1882-08-02 |
| **Destinatario** | **Fecha fin** |
| Tomás Osborne | 1882-08-02 |
| **Tipo de documento** | **Soporte y volumen** |
| Carta | No aplica |

**Número de registro**

ES.11027.AGO_1.FHO.05.03.02.14_L123.M17.02081882

## Transcripción

Pau, 2 de agosto 1882
Mi querido Tomás,
Contesto casi en seguida á
tu carta del 20 julio, que recibi
momentos antes de salir de Tou-
-louse, y á la del 28 que en-
-contré aquí momentos después
de llegar.- Como quien no
quiere la cosa y casi de pasada,
contiene la primera una postda-
-lita de naturaleza muy exciting,
y gracias á Dios! de excitement
agradable, porque no dudo que
todo será á satisfacción de Uds.
“Coming events cast their shadow
(y sus pulgones) before” y tus

“hints” me parecen preñadisimos de

significación.- Sin pedir detalles
que llegarán á su tiempo, no cesará
mi incipiente excitement hasta que se
convierta (lo espero) en felicitaciones y
satisfacciones.
(N. B. Ay qué avios de escribir: no
sé si podré continuar)
Tan comprendo tu abstension en las
tristes bodas de la sobrina Castilleja
que lo mismo hubiera hecho yo, y eso
que no me conozco un amor entraña-
-ble por Garcia. Digo mas: lo
que es por mi gusto no se hubiese
regalado á la novia: que en
casamiento tan horribilito los regalos
me parecen un poco inconvenientes:
pero por supuesto no quiero singula-
-rizarme y seguiré el ejemplo de

la familia.- Mucho, mucho, su-
-pongo, puede el amor (y la pata
de cabra), pero que nuestro novel so-
-brino haya insistido en entrar de ese
modo en una familia que lo rechazaba
me dá mediana idéa de su dignidad.
Comprendo y comparto tu satis-
-faccion con motivo de la carta de O'
Donnell, sin comprender por qué ha tar-
-dado tanto en pronunciar su senten-
-cia.- Gran cosa es haber concluido
con el fidget de la incertidumbre
y haber made up one's mind.-
Pero quien en materia de fidget,
¿puede ganar á Boyes?.- Mira que
su conducta es pueril casi, asi como
sus cartas.- Ayer no, hoy sí; hoy
blanco, ayer negro; ayer, por con-
-fesion propia, potala casi impotente;

hoy- en cuanto ve acercarse el
dia fatal- lleno de juveniles
ardores! Y no digo nada de
su esclamacion infinitamente
“melancholy”- “ I am so fond
of the business!!” – Este
último rasgo me parece digno
del humorista #Dricllens# y á mí
me ha hecho medio llorar y
medio reir.- ¡ Pobre viejo!
Si lo contestase un sacrificio
nuestro de dinero, welcome por
mi parte; pero si en el fondo
yo créo que lo de menos es
el dinero, si yo créo que es
mas rico que todos nosotros.-
- Desagradable cola es esta:
pero barbas mayores quitan

menores, y nadie podrá
extrañar que prefieras diez mil veces
los intereses (acaso at stake) de
tus hijos y los de la casa á los
caprichos de un viejo opulento y
childless.
Augusto me escribió una buena
noticia, á saber la indemnizacion
de L 2000 por sus offices de Trinity
Square.- Estaba tan contento el
pobrecillo! Y ¿ni eso bastará
para enderezar las cosas? - ¡Sea
por Dios!- En ese buenisimo sobrino
confieso que me intereso yo más
que en todos los Castillejas y
Saltillos juntos.- En cambio
Paca me escribe que, si Antonio
levantase la cabeza, poco contento

y ufano que se pondria con

los hermosos resultados del negocio
caballar #&o# por él creado.- verdade-
-ramente observacion semejante, á mí
dirigida, me parece de inefable
coolness, casi diria de cheek si
no fuese porque supongo á Paca tan
ignorante de sus negocios (suyos son)
como el niño recien nacido.- Y
á propos, ¿te pagó Rafael los
envios de dinero á Berlin?-
Adjunta una cartita para Enri-
-queta.-
Con afectusosos recuerdos á todos
me repito tuyo afmo hermano
J. N. O.

1882
Pau 2 Aug
Juan Osborne
Rda 6 ##
Cda 16 ##

FUNDACIÓN OSBORNE





FUNDACIÓN OSBORNE

